

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

6 avril 2004

**PROPOSITION DE RÉOLUTION**

**relative à l'intégration de l'internet à haut  
débit au service universel**

(déposée par M. Roel Deseyn et  
Mme Inge Vervotte)

---

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 april 2004

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

**betreffende de opname van breedband  
internet als universele dienst**

(ingediend door de heer Roel Deseyn  
en mevrouw Inge Vervotte)

---

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000* : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

*QRVA* : Questions et Réponses écrites

*CRIV* : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

*CRABV* : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV* : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)  
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

*PLEN* : Séance plénière

*COM* : Réunion de commission

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000* : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

*QRVA* : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

*CRIV* : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

*CRABV* : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV* : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)  
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

*PLEN* : Plenum

*COM* : Commissievergadering

*Publications officielles éditées par la Chambre des*

*représentants*

*Commandes :*

*Place de la Nation 2*

*1008 Bruxelles*

*Tél. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.laChambre.be*

*e-mail : publications@laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*

*Natieplein 2*

*1008 Brussel*

*Tel. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.deKamer.be*

*e-mail : publicaties@deKamer.be*

## DÉVELOPPEMENTS,

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 25 juillet 2003, la Belgique devait avoir transposé la directive européenne concernant le service universel (directive du 7 mars 2002). Cette directive impose un nombre minimal de services que chaque État membre devrait offrir. Chacun des États membres peut étendre cet ensemble minimal comme il l'entend, mais il doit tenir compte, à cet égard, des dispositions relatives à la transparence et à la loyauté de la concurrence. La directive prévoit que les services repris dans cet ensemble minimal (par exemple, les téléphones publics et les annuaires téléphoniques, ...) peuvent être financés par un fonds. Les États membres peuvent y ajouter d'autres services non repris, mais ceux-ci ne peuvent être financés par le fonds.

La Commission européenne estime qu'il faut fournir un accès fonctionnel à l'internet. Cette directive est à présent déjà mise en application : au moyen du modem, toute personne qui dispose d'une ligne fixe peut avoir accès à l'internet. Toutefois, ce système est tellement lent que peu d'utilisateurs y recourent pour collecter des informations. Outre sa lenteur, c'est surtout le coût du système qui met un frein à l'ardeur des internautes. Les personnes qui utilisent internet à d'autres fins que celle d'envoyer des e-mails sont en effet chaque mois confrontées à un coût qui dépasse celui d'un abonnement. L'internet à haut débit ne doit pas du tout être considéré comme un produit de luxe, au contraire : il peut générer des économies substantielles dans les dépenses d'un ménage. Avec *Voice over IP* (VOIP), par exemple, on peut converser sur le réseau plutôt que par téléphone. Étant donné que le prix de ces conversations peut être repris intégralement dans l'abonnement, cela supprime un coût important.

L'utilisation de l'internet ne cesse au demeurant de s'étendre. Les économies d'échelle ne sont pas étrangères à cette évolution : le système prend d'autant plus de valeur pour ses utilisateurs que ceux-ci sont nombreux. Dans ce contexte, l'obligation de fournir un service universel est susceptible d'accroître la taille du réseau et sa valeur ajoutée.

L'internet est de plus en plus le moyen de communication usuel, ceux qui n'y ont pas accès risquent dès lors de rester à la traîne. L'internet ne se résume en outre pas à la seule question des moyens d'accès : il pose également la question cruciale de l'accès de tous à certaines formes de contenu. Faciliter l'accès à l'internet contribue donc à diffuser un contenu informa-

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 25 juli 2003 moest België de Europese richtlijn hebben omgezet inzake Universele Dienstverlening (richtlijn van 7 maart 2002). Deze richtlijn legt een aantal minimumdiensten op die elke lidstaat zou moeten aanbieden. De afzonderlijke lidstaten kunnen dit minimumpakket naar eigen inzien uitbreiden, maar ze moeten daarbij rekening houden met de bepalingen omtrent transparantie en eerlijke concurrentie. De richtlijn bepaalt dat diensten uit dit minimumpakket (bijvoorbeeld openbare telefoons, telefoongidsen,...) kunnen worden gefinancierd door een fonds. Diensten die buiten dit pakket vallen, kunnen worden toegevoegd door de lidstaten maar mogen niet worden gefinancierd door het fonds.

De Europese commissie is van mening dat een «functionele toegang» moet worden geboden tot het internet. Aan deze richtlijn is nu reeds voldaan: via de modem kan iedereen die beschikt over een vaste lijn, toegang krijgen tot het internet. Maar dit systeem werkt zo traag dat weinig gebruikers het gebruiken om informatie te verzamelen. Naast de traagheid, is vooral de kostprijs een domper op de internetvreugde. Mensen die het internet gebruiken voor meer dan alleen mail, kijken op het eind van de maand immers aan tegen een kost die hoger is dan die van een abonnement. Breedband internet dient geenszins te worden beschouwd als een luxeproduct, integendeel: het kan een aanzienlijke besparing betekenen in de gezinsuitgaven. Met *Voice over IP* (VOIP) bijvoorbeeld, kunnen gesprekken worden gevoerd over het netwerk in plaats van via de telefoon. Daar de prijs hiervan volledig kan zijn opgenomen in het abonnement, vervalt een belangrijke kost.

Het gebruik van internet raakt trouwens meer en meer verspreid. Schaalvoordelen spelen hierbij: hoe meer mensen het systeem gebruiken hoe waardevoller het netwerk is voor de gebruikers ervan. Het opleggen van universele dienstverlening kan in deze situatie leiden tot een groter netwerk en toegevoegde waarde.

Het internet wordt meer en meer het gangbaar communicatiemiddel, met het risico dat diegenen die geen toegang hebben achterop geraken. Bovendien is internet niet alleen een kwestie van toegangsmiddelen: het stelt tevens de cruciale vraag van de toegang van allen tot bepaalde vormen van inhoud. Internettoegang vergemakkelijken draagt dus bij tot het verlenen van infor-

tif, éducatif ou culturel. L'accès aux offres d'emploi diffusées par le biais de l'internet est un bon exemple à cet égard.

Au niveau européen, il est prévu que la Commission européenne reverra la portée du service universel en matière de télécommunications d'ici l'été 2005. Afin que notre pays puisse jouer un rôle moteur dans cette discussion, il importe que la Belgique exige dès à présent de la Commission qu'elle se montre très ambitieuse en ce qui concerne la modernisation du service universel.

En Belgique, l'article 84 de la loi du 21 mars 1991 (loi relative aux entreprises publiques) règle les services relevant du service universel en matière de télécommunications. Il s'agit des services suivants :

- l'accès au réseau public fixe de base sur tout le territoire ;
- l'acheminement gratuit des appels d'urgence ;
- la mise à disposition d'un service d'assistance ;
- la mise à disposition d'un service de renseignements ;
- la fourniture de manière continuée, en cas de non-paiement de la facture téléphonique, de quelques éléments du service de base ;
- les postes téléphoniques payants publics ;
- l'édition de l'annuaire universel ;
- la fourniture du service de téléphone aux personnes en difficulté.

Il est important que cette liste soit régulièrement réexaminée afin de tenir compte des évolutions techniques que connaît la société. On peut ainsi s'interroger aujourd'hui sur l'utilité d'un réseau étendu de postes téléphoniques payants publics. L'inscription sur la liste de l'internet à large bande est une étape importante dans la réduction de la fracture numérique. L'activation du fonds et la possibilité offerte à d'autres opérateurs de proposer ce service permettent d'atteindre cet objectif, et ce, également sur le plan financier. Une condition nécessaire pour pouvoir solliciter le fonds pour le financement d'un service est toutefois que la Commission européenne reprenne elle aussi l'internet à large bande dans les services prestés au titre de service universel à l'occasion de son évaluation en 2005.

D'importantes organisations Internet telles que l'ISPA (l'Association belge des fournisseurs de service Internet) et la BIBA (*Belgian Internet Broadband Applications*) ainsi que des leaders du marché comme Telenet et Belgacom estiment que l'augmentation du taux de pénétration de l'ordinateur est essentielle pour accroître le nombre de connexions internet (et donc

matieue, educatieve of culturele inhoud. Toegang tot werkaanbiedingen die via het internet worden verspreid, is hiervan een goed voorbeeld.

Op Europees vlak is bepaald dat tegen de zomer van 2005 de Europese Commissie de draagwijdte zal herzien van de universele dienstverlening inzake telecommunicatie. Opdat ons land in deze discussie een voortrekkersrol zou spelen, is het belangrijk dat België nu al van de Commissie eist dat ze zich zeer ambitieus toont wat betreft de modernisering van de universele dienstverlening.

In België regelt artikel 84 van de wet van 21 maart 1991 (de wet op de overheidsbedrijven) de diensten die zijn opgenomen in de universele dienstverlening inzake telecommunicatie. Deze zijn met name:

- de toegang tot het vaste openbare basisnet in het hele land;
- de kosteloze versturing van noodoproepen;
- de beschikbaarstelling van een hulpdienst;
- de beschikbaarstelling van een inlichtingendienst;
- de ononderbroken levering, in geval van niet-betaling, van enkele basisdiensten;
- de openbare betaaltelefoons;
- de uitgave van de telefoongids;
- de toegang tot telefoniediensten voor personen in moeilijkheden.

Het is belangrijk dat deze lijst regelmatig ter discussie komt te staan om mee te gaan met technische evoluties in de samenleving. Zo kunnen we ons vandaag vragen stellen bij het nut van de uitgebreidheid van het netwerk aan betaaltelefoons. De opname van breedband internet in de lijst is een belangrijke stap in het dichten van de digitale kloof. Door de activering van het fonds en de mogelijkheid om ook andere operatoren de dienst te laten aanbieden is het, ook financieel, een haalbare kaart. Een noodzakelijke voorwaarde om het fonds te mogen aanspreken voor de financiering van een dienst is evenwel dat ook de Europese Commissie, bij haar evaluatie in 2005, breedband internet opneemt als universele dienst.

Het verhogen van de penetratiegraad van de pc is volgens belangrijke internetorganisaties als ISPA (Belgische vereniging van de Internet Service Providers) en BIBA (*Belgian Internet Broadband Applications*), en marktleaders als Telenet en Belgacom essentieel om het aantal internetaansluitingen (en dus toegangen tot de informatiemaatschappij) te verhogen.

l'accès à la société de l'information). Les entreprises et les institutions publiques pourraient à cet effet céder leurs ordinateurs quelque peu dépassés à des particuliers et à des écoles. On pourrait également envisager la création de centres de recyclage pour ordinateurs.

Bedrijven en overheidsinstellingen kunnen daartoe hun iets oudere pc's overlaten aan particulieren en scholen. Ook kan worden gedacht in de richting van een soort van kringloopcentra's voor pc's.

Roel DESEYN (CD&V)  
Inge VERVOTTE (CD&V)

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. Considérant que le service universel a été mis en place pour prévenir l'exclusion sociale et, qu'en plus d'avantages sociaux importants, il peut également offrir des avantages économiques à condition d'être conçu de manière ambitieuse ;

B. Considérant que le service universel doit suivre les évolutions techniques se produisant dans la société ;

C. Considérant que la Commission européenne organisera un débat, en 2005, au sujet de l'éventuelle extension du service universel ;

D. Considérant qu'il avait été clairement affirmé au sommet de Lisbonne que l'Europe pourrait être en tête de la société de l'information pour 2010, et que les connexions à haut débit ont été explicitement mentionnées comme l'un des plus importants moyens pour atteindre cet objectif ;

E. Considérant que la transposition tardive de la directive européenne de 2002 relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques (directive cadre 2002/21/CE) et plus particulièrement, de la directive relative au service universel (directive 2002/22/CE), est préjudiciable au développement du secteur des télécommunications dans notre pays;

F. Considérant que l'Internet à haut débit doit tout d'abord être repris dans la liste des services universels qui ont été reconnus par la Commission européenne, avant de pouvoir bénéficier d'un financement par le fonds destiné à cet effet.

G. Considérant que l'augmentation du taux de pénétration du PC constitue une condition essentielle de l'accès à la société de l'information.

DEMANDE AU GOUVERNEMENT :

1. d'étendre le service universel à l'internet à haut débit ;

2. de ne pas reporter davantage, compte tenu du retard déjà accumulé, l'adoption de la nouvelle loi sur les télécommunications et de tenir compte de l'inscription éventuelle de l'internet à haut débit sur la liste des services universels ;

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. Overwegende dat universele dienstverlening er is gekomen om maatschappelijke uitsluiting te voorkomen en dat het naast belangrijke sociale, ook economische voordelen kan bieden mits het ambitieus is geformuleerd;

B. Overwegende dat de universele dienstverlening mee dient te evolueren met technische evoluties in de maatschappij;

C. Overwegende dat de Europese Commissie in 2005 een debat zal houden omtrent een eventuele uitbreiding van de universele dienstverlening;

D. Overwegende dat op de top van Lissabon duidelijk werd gesteld dat Europa tegen 2010 aan de top kan staan van de informatiemaatschappij, en dat breedbandverbindingen expliciet worden aangehaald als één van de belangrijkste middelen daartoe;

E. Overwegende dat de laattijdige omzetting van de Europese richtlijn van 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische communicatienetwerken en diensten (kader Richtlijn 2002/21/EG) en meer specifiek de Universele Dienst Richtlijn (Richtlijn 2002/22/EG), nefast is voor de ontwikkeling van de telecommunicatiesector in ons land;

F. Overwegende dat breedband internet eerst dient te worden opgenomen in de lijst van universele diensten die door de Europese Commissie zijn erkend alvorens zij kunnen genieten van een financiering door het daartoe bestemde fonds;

G. Overwegende dat het verhogen van de pc-penetratiegraad een essentiële voorwaarde vormt voor de toegang tot de informatiemaatschappij.

VRAAGT DE REGERING:

1. de universele dienstverlening uit te breiden met breedband internet;

2. gezien de reeds opgelopen vertraging de nieuwe wet op de telecommunicatie niet verder uit te stellen en rekening te houden met de eventuele opname van breedband internet in de lijst van universele diensten;

3. de jouer un rôle de pionnier au niveau européen en concevant le service universel de manière ambitieuse ;

4. d'activer le Fonds pour le service universel tout en donnant à d'autres opérateurs la possibilité de proposer le service universel, que ce soit parallèlement à l'opérateur historique ou dans le cadre d'un marché public ;

5. de prendre des mesures afin d'augmenter le taux de pénétration du PC.

25 mars 2004

3. een voortrekkersrol te spelen op Europees niveau om een ambitieuze invulling te geven aan de universele dienst;

4. het fonds voor universele dienstverlening te activeren maar tegelijk andere operatoren de mogelijkheid te bieden de universele dienst aan te bieden, ofwel parallel met de historische operator ofwel in het kader van een overheidsopdracht;

5. maatregelen te nemen om de pc penetratiegraad te verhogen.

25 maart 2004

Roel DESEYN (CD&V)  
Inge VERVOTTE (CD&V)